

**T.C.**  
**DIŐIŐLERİ BAKANLIĐI**  
**2008 YILI ADAY HUKUK MÜŐAVİRLİĐI GİRİŐ SINAVI**

**TÜRKÇE HUKUKİ GÖRÜŐ BİLDİRME SORUSU**

(X) devletinde bulunan, bununla birlikte uzun yıllardır Birleşmiş Milletler'in gözetiminde idare edilen ve nihai statüsünün belirlenmesine ilişkin uluslararası görüşmeler sonuçsuz kalmış (Y) özerk bölgesi, parlamentosunun aldığı bir kararla bağımsız ve egemen bir devlet olduğunu tek taraflı olarak ilan etmiştir. Muhtelif devletler, (Y)'yi bağımsız ve egemen bir devlet olarak tanıdıklarını açıklamış, bununla birlikte başta (X) olmak üzere kimi devletler, uluslararası hukuka aykırı olduğu gerekçesiyle bağımsızlık ilanına karşı çıkmışlardır. BM Genel Kurulu, (X) devletinin girişimleri neticesinde, (Y)'nin bağımsızlığının uluslararası hukuka uygun olup olmadığı konusunda Uluslararası Adalet Divanı'ndan danışma görüşü istenmesine karar vermiştir.

Uluslararası hukukun, devletlerin tanınmasına ve Uluslararası Adalet Divanı'nın yetkisine ilişkin kuralları çerçevesinde, (Y)'nin diğer devletlerce tanınıp tanınmaması durumunu, (Y)'nin bağımsızlık ilanının Uluslararası Adalet Divanı'nın danışma görüşüne sunulmasını ve Uluslararası Adalet Divanı'nın olası danışma görüşünün, diğer devletlerin tanıma veya tanımama iradeleri üzerindeki etkilerini inceleyiniz.

**YABANCI DİLDE HUKUKİ GÖRÜŐ BİLDİRME SORUSU**

İnsan hakları hukukunun, günümüz uluslararası ilişkilerindeki rolünü ve önemini tartışınız.

**YABANCI DİLDEN (İNGİLİZCE) TÜRKÇE'YE ÇEVİRİ SORUSU**

**Despite the Irish people's rejection of the Lisbon Treaty, the ratification process is continuing in the other EU Member States. The European Heads of State and Government agreed on this at their Summit in Brussels on 20 June. The result of the Irish referendum is indeed a setback, but the process's dynamism must be maintained.**

Federal Chancellor Angela Merkel said the European Council had resulted in a clear commitment to the Lisbon Treaty. She was pleased with the outlook for the reform process: "We have been able to keep up the dynamism in the process to implement the Lisbon Treaty."

Irish Prime Minister Brian Cowen gave his initial assessment, allowing the Heads of State and Government to get an overview of the situation. It was agreed that more time was needed to analyze the situation. In a referendum on 12 June, 53,4% of the Irish population had rejected the Lisbon treaty. All 27 EU Member States have to ratify for the Treaty to enter into force. So far, the parliaments of 21 Member States have approved the Treaty. Alongside Ireland, the Czech Republic, Spain, Italy, Belgium and Sweden still need to complete ratification. The EU

Heads of State and Government and Foreign Ministers signed the Reform Treaty in Lisbon on 13 December 2007.

### **Ireland is trying to find a solution**

The Irish Government will immediately start intensive discussions both at home and with the other Member States in order to come up with a joint approach. Irish Prime Minister Brian Cowen promised a detailed analysis of the situation for the next EU Summit on 15 October. There was also agreement that all Member States together should seek a solution. Chancellor Merkel said: "There can only be a solution with Ireland."

In the meantime, it is important to produce further concrete results in various policy areas of importance to the citizens.

### **A Treaty for the EU's future**

The new Reform Treaty will enable the EU to face the challenges of the 21st century, to the benefit of its citizens and based on Europe's fundamental values – respect for human dignity, freedom, democracy, equality, the rule of law and human rights.

Foreign policy reforms will enable the EU to defend European interests on the international stage more visibly and more vigorously.

The changes the Lisbon Treaty will make to the EU's contractual framework are also vital for the continued enlargement of the EU.

## **YABANCI DİLDEN (ALMANCA) TÜRKÇE'YE ÇEVİRİ SORUSU**

**Nach der Ablehnung des Vertrages von Lissabon durch die irische Bevölkerung geht die Ratifizierung in den anderen Mitgliedsstaaten weiter. Darauf einigten sich die europäischen Staats- und Regierungschefs bei ihrem Gipfel in Brüssel am 20. Juni. Auch wenn der irische Volksentscheid ein Rückschlag ist: Die Dynamik des Prozesses muss erhalten bleiben.**

Der Europäische Rat brachte ein klares Bekenntnis zum Lissaboner Vertrag, so Bundeskanzlerin Angela Merkel. Sie zeigte sich zufrieden mit den Aussichten für den Reformprozess: "Wir haben die Dynamik des Prozesses zur Umsetzung des Lissaboner Vertrages erhalten können."

Die Staats- und Regierungschefs verschafften sich auf der Grundlage einer ersten Bewertung durch den irischen Premierminister Brian Cowen einen Überblick über die Lage. Man war sich einig: Es ist mehr Zeit erforderlich, um die Lage zu analysieren. Am 12. Juni hatte die irische Bevölkerung in einer Volksabstimmung den Vertrag von Lissabon mit 53,4 Prozent abgelehnt. Für ein Inkrafttreten des Vertrages ist die Ratifizierung durch sämtliche 27 Mitgliedsstaaten der EU notwendig. Bisher haben in 21 Mitgliedsstaaten die Parlamente dem Vertrag zugestimmt. Neben Irland müssen noch Tschechien, Spanien, Italien, Belgien und Schweden

zustimmen. Die Staats- und Regierungschefs sowie die Außenminister der EU hatten am 13. Dezember in Lissabon den EU-Reformvertrag unterzeichnet.

### **Irland bemüht sich um Lösung**

Die irische Regierung wird ab sofort sowohl intern als auch mit den übrigen Mitgliedsstaaten intensive Beratungen führen, um ein gemeinsames weiteres Vorgehen vorzuschlagen. Der irische Premierminister Brian Cowen sagte für den nächsten EU-Gipfel am 15. Oktober eine genaue Analyse der Lage zu. Einig war man sich auch, dass alle gemeinsam einen Ausweg suchen wollen. Merkel: "Es gibt nur mit Irland eine Lösung."

In der Zwischenzeit ist es wichtig, weitere konkrete Ergebnisse in den verschiedenen für die Bürgerinnen und Bürger wichtigen Politikbereichen zu erzielen.

### **Ein Vertrag für die Zukunft der EU**

Der neue Reformvertrag wird der EU die Fähigkeit verleihen, sich den Herausforderungen des 21. Jahrhunderts zu stellen – im Sinne der Bürgerinnen und Bürger und auf der Grundlage des europäischen Wertefundaments: Achtung der Menschenwürde, Freiheit, Demokratie, Gleichheit, Rechtsstaatlichkeit und Wahrung der Menschenrechte.

Durch Neuerungen im Bereich der Außenpolitik wird die EU in die Lage versetzt, europäische Interessen auf internationaler Ebene sichtbarer und mit größerem Nachdruck einbringen zu können.

Auch für die Fortführung der Eu-Erweiterung ist die Erneuerung der vertraglichen Grundlagen durch den Vertrag von Lissabon erforderlich.